



## 秘书长关于联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团的报告

### 一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2000 年 6 月 21 日第 1305 (2000) 号决议第 19 段提出的。安全理事会在决议中把波斯尼亚和黑塞哥维那特派团 (波黑特派团) 的任务期限再延长 12 个月, 至 2001 年 6 月 21 日为止。本报告详述了 2000 年 11 月 30 日我上次报告 (S/2000/1137) 以来特派团的工作进展情况, 回顾了波黑特派团和联合国系统其他部门在波斯尼亚和黑塞哥维那联合开展的活动。

2. 特派团仍由我的特别代表兼联合国波斯尼亚和黑塞哥维那行动协调员雅克·保罗·克莱因领导。特派团的国际警察工作队 (警察工作队) 由樊尚·克德鲁瓦专员领导。由于警察派遣国在满足所有维持和平特派团的需求方面所面临的困难, 警察工作队员额仍低于核定的 2 057 人, 实际人数为 1 798 人 (见附件)。

### 二. 特派团的活动

3. 本特派团的内部任务执行计划是特派团为了设法在 2002 年 12 月 31 日以前完成其核心任务所依靠的综合战略框架 (见 S/2000/529, 第 34 段和 S/PV. 4154 和 Corr. 1, 第 6 页)。任务执行计划包含有六个核心方案, 这些方案所包括的 57 个个别项目和分项都符合本章内的各个分项目。从 2001 年 1 月开始, 波黑特派团的每一个部门和区域均应拟订旨在执行任务执行计划的订有特定时限和基准的为期六

个月的计划。本特派团透过此一过程, 已达到了统一目标和力量的新标准, 并已建立了有助于内部资源管理的有效机制。当完成了项目后, 波黑特派团应已将其资源部署至其他正在进行的项目或新的项目。正如同行政和预算问题咨询委员会向大会建议的 (见 A/55/874/Add. 5), 为了全面达成任务指标, 在 2002 年 7 月之前必须将警察工作队的人员数目维持在 1 850 人。

#### 警察改革

4. 警察改革核心方案的目标是确保所有执法人员都符合操守正直和专业胜任的国际标准。各个项目是为了要排除实为战争罪犯或经济罪犯或非法占住民居的警察人员, 并且确保每一名警察都已获得包括人权培训在内的充足的培训。

5. 2001 年 5 月已完成了登记所有的警察人员 (包括司法部所雇用的监狱工作人员、法院法警、国家边境服务局人员和地方的国际刑警机构人员)。波黑特派团执法人员登记册所载入的 24 007 名执法人员之中计有 9 300 多人已获得行使警察权力的临时核可, 得到特派团的身份证。但有 1 600 多人没有得到临时核可, 大都是因为他们或是行政人员, 或是资格不够, 或者有犯罪记录。因为其专业工作上的行为不端或侵犯了人权, 19 名警察的核准被撤回 (“不再核准”)。其余人员的背景仍然在调查中。在本方案的最后阶段, 波黑特派团在另一些组织的协助下, 将会对高阶

与中阶警务管理人员和初步背景资料仍须进一步受调查的官员进行详细的背景调查。此项核心方案在2002年年底完成时将可确保已适当地审查所有的执法人员并且随后给予波黑特派团的最后核准证件。

6. 所有的警察中估计40%的均为居住在别人财产中的流离失所的人。全国性的财产法实施计划规定，解决其住房状况是给予波黑特派团最后核准证件的一项准则。去年一年内，计有1 129名警务人员已实现其住房状况的正常化。三名警察由于拒不迁出其非法占用的居所而被“撤销核准”，九处非法占用房舍的派出所已迁走了。但是，因为警察的薪金不但偏低而且不按时发给以致严重限制了他们租用私人房舍，所以特别不易找到全面解决办法。波黑特派团一再要求高级代表办事处应采取提高警察的薪金数额至他们有能力租用私人住房的幅度，并应坚持让警察人员能优先分配到市有替代房舍。同时，波黑特派团外地人员已在帮助警察人员依个案情况收回其本人的财产，有资格获得重建协助或找到其他的合法居所。

7. 波黑特派团警察培训方案即将结束。2001年7月底以前将可完成五项必修课程中的四项（人类尊严、过渡时期培训、交通意识和基本管理）。社区警务方案已在联邦60%领土和斯普斯卡共和国88%领土执行完毕。已完成了3 023名地方警察在下列领域内的特别训练：监视、情报、关键证人的反应、恶行与卖淫、法医学、汽车犯罪、经济犯罪、高等管理培训和对毒品的意识。正在进行关于危险物质的培训。联邦和斯普斯卡共和国的反恐怖小组已经完成全面培训，在2001年6月底以前将可完成22个支援小组的培训。只有斯普斯卡共和国和布尔奇科地区仍待完成战术支援小组的培训。正在进行有助于改善实体间警察合作的培训和演练。

8. 波黑特派团已加强了它监测和必要时实施地方警察考绩办法的能力。本特派团于2001年2月公布了包含有两种机制的新政策。(a)“考绩报告”的机制，它将记录那些可以透过培训或其他支援措施加以补救的轻微的未充分尽责的行为。(b)“不尽责情况

报告”的机制，它将记录那些严重的渎职情况或违法情况，并规定警官应展开内部纪律措施并将该员送交警察工作队加以严密的审讯。收到一件以上的“不尽责情况报告”的警察将自动被考虑撤销核准。警察工作队专员正在审查过去公布的所有的“不尽责情况报告”的案情，以期针对屡次妨碍业务或违法违纪的警察采取行动。

9. 改善警察业绩的主要手段就是实施这些机制和由高级代表办事处针对波黑特派团职权范围以外的警察（例如各部人员与行政工作人员）及时采取行动。2001年2月，布拉图纳茨警察局长和首席刑案调查官均被撤销核准，另有几名警察收到了不尽责情况报告，因为他们持续地无法针对伤害了波斯尼亚克族回返者的严重罪行作出反应。4月6日在莫斯塔尔和格鲁德发生了因为搜查黑塞歌巴奇卡银而引发的暴民暴力事件之后，已有六名警察局长被撤销核准，因为他们签署了一份旨在拒绝承认联邦权威的声明。高级代表最后还将克罗地亚内务部长和三名高级行政官员撤职。由于警方在5月初特雷比涅和巴尼亚卢卡新的清真寺举行奠基仪式期间无法维持公共秩序，所以导致特雷比涅和公安中心首长被撤职以及对该城镇的首席罪行调查官发布了一份不尽责情况报告。在巴尼亚卢卡，5名警官被停职，政府已接受内务部长和公安中心首长的辞职；另外，令人遗憾的是，政府还将忠诚工作的内务部副部长撤职；他曾协助安排公安措施，否则公安情况会更糟。波黑特派团正在监测当地警察的调查工作，以准备对实施暴行的罪犯进行刑事起诉，这特别是因为在发生巴尼亚卢卡的暴力示威期间有一名波斯尼亚克族人因受伤而惨死事件之后有人将会提出严重的指控。

10. 显然需要有训练精良、领导全局的警察支援单位来处理暴民暴力事件。过去八个月内，波黑特派团已主持设立并培训一些此类的支助单位，但是，需要一些装备和车辆，以便将它们有效地部署在一切地点。更概括而言，波黑特派团将会利用它能运用的一切手段，包括协助编制安全计划及密切监测其实施、事件的后继调查工作的监督以及针对不合作执勤的警察

的措施，来处理出于种族差异上的动机并涉及回返的罪行；由于夏季预计回返的少数民族族人将会增多，所以预期此类罪行也会增多。

11. 4 月间在称为多布林亚的萨拉热窝郊区发生的与实体间边界线问题仲裁案有关的敏感情况已证明警方积极主动采取行动是会产生正面效果的。因为仲裁的结果，以改由联邦负责管理在战争结束后改为归属于斯普斯卡共和国的波斯尼亚塞人居住的几条街上的公寓。透过波黑特派团同联邦方面的各县警察和斯普斯卡共和国相关的公安中心的保安规划工作，再加上同多国稳定部队（稳定部队）的密切合作，已导致顺利移交了职责，尽管波斯尼亚塞人搞了示威，斯普斯卡共和国的领导人发表了强烈不满声明。

12. 对过去 6 个月内警方业绩的客观评价可断定，正如同敏感的多布林亚仲裁案期间所证明的，安全规划和协调已获得改善。但是，对关于回返的暴力事件的调查却依然都很缓慢而且不足，尤其是在斯普斯卡共和国东部；在处理发生在诸如莫斯塔尔、巴尼亚卢卡和特雷比涅的暴动之类的暴力示威时，就极端缺乏业务能力和政治意志。我的特别代表考虑到因为反对少数民族回返者的增加的极端分子的犯罪行为和重建历史一宗教遗址可能将会带来“不安的夏季”，所以他正在紧密地同政治、宗教和社区领袖及警官们进行磋商，以期实现可实际改善他们之间的相互合作关系，以作为改善警方业绩的一个关键投入因素。

13. 但是，严重妨碍警方业绩的因素包括不属于波黑特派团任务范围内的三项地方性的问题。第一，没有理由可相信能够在大多数警察，尤其是在斯普斯卡共和国，都不能按照获得发薪，以致生活无着的情况下仍可建立一种既清廉又有效的警察部队。第二，同样不应假设在这种情况下，警察将有能力解决其住房问题或者多数的少数民族警察都愿意调动至实体界限之外工作。第三，如果地方警察的确恪尽职守，但是因为缺乏有效的、公正的司法上的后续行动，以致不利于专业警察工作，也是发生知名的种族主义极端分子和罪犯仍然在逃未归案而且屡次重犯的主要原因。

持续性的政治干预专业警察工作更使得所有这些问题更为恶化。

14. 在解决这些根本问题之前，当地警察将无法替代成为奉命行事的、部署好的、装备好的旨在维持全面安全和向国际人员和财产提供特殊保护的一种持续性的、强有力的国际安全存在。如果国际社会针对非法的平行结构、有组织犯罪和种族极端主义采取更有力的行动，那么，对安全的需要可能会增多，而非减少。诸如发生在巴尼亚卢卡和特雷比涅的暴力示威等最近对国际人员的攻击事件已再次证明，对稳定部队的存在或任务的任何审查和对诸如稳定部队的“多国业务小组”等特种部队的作用的任何审查都必须充分顾及联合国和其他国际人员的安全需求。一切涉及保安问题的单位，尤其是在同一公共安全事务的两端占有不同任务位置的稳定部队和波黑特派团之间对密切协调的需要比任何时候都显得更为重要。

### 警察改组

15. 警察改组的目的是按照国际标准使警察部队的规模、体制和资源实现合理化，并确保其族裔构成能够反映出所服务的的社会。为了解决执法机关组织能力问题，于 2001 年 2 月发起了一项题为“管理人员的管理”的项目，使警察工作队全面合用同一地点。按照这个项目，除与刑事部门合用同一地点外，警察工作队监测员还正与法律、人事、财务和预算部门合用同一地点办公，例如，允许部级薪给单与执法人员注册表相对比、评估人力资源和预算管理，以及监测内部纪律程序。这个项目正在联邦的八个县内进行，并正扩展到斯普斯卡共和国公安中心。这个项目成功与否在很大程度上将取决于警察工作队人员的素质和经验。

16. 波黑特派团警务专员项目是建立非政治性警务服务的一项重大体制上的举措，通过把警察组织置于由一名经验丰富的警务专业人员领导的单一指挥系统之下，限制各部门对警察工作的直接政治性干预，这名警务专业人员可委任为“警务专员”或“警察局长”。由于政党的政治干预和操纵，在第 9 个县（萨

拉热窝)开展的试验项目不得不在2001年2月暂时停止,有待修改内政法,以使甄选程序非政治化。在其他三个县,正在准备进行必要的立法修正。在联邦一级,波黑特派团在高级代表办事处的支助下,向内务部长强有力地陈述了意见,因此,在2001年3月20日指定了一名极具才干的克族波斯尼亚人担任联邦内务部临时部长。但是,某些波什尼亚克族政治领导人拒绝接受克罗地亚人作为警察局长的可能人选,最近又威胁警察工作队工作人员,其中包括警务专员,试图损害并罢免临时部长及其副部长(也是克族波斯尼亚人),而这两位部长在帮助波什尼亚克族和克罗地亚族警察重返社会以及改组内务部方面取得巨大进展。波黑特派团认为完全不能接受这种形式的政治干预和试图恐吓行为,已敦促内务部不要屈服于压力,波黑特派团正加倍努力完成警务专员项目。令人遗憾的是,尽管斯普斯卡共和国当局其中包括总理在内几番承诺,但是,在该实体内设置警察局长一职始终没有进展。波黑特派团从警察局办公地点取消联邦情报服务的政策正在取得积极成果,已在五个省内实施完毕,余下的各县预料将于2001年7月将本政策全面实施完毕。

17. 当地警察部队的少数族裔构成仍然很低,不能令人满意:联邦目标是28%,而实际上只有5.7%,斯普斯卡共和国的目标是20%,但实际只有2.2%。所有族裔中女性任职情况同欧洲10%的标准相比也低得难以令人满意,两个实体中平均只有3%的女性。虽然少数族裔警务职位可能应征人员并不短缺,但是,主要的不利因素在于:警察工资很低(斯普斯卡共和国尤其如此)、没有把住房资助作为优先事项、一些地区存在政治阻碍。为了实现商定的少数族裔任职目标,迫切需要额外捐助援助。

18. 由于波黑特派团努力执行少数族裔征聘项目,几乎所有的少数族裔警察均已就位,这些项目包括:警校学员在两所警察学校入学,现役警官在实体分界线两边自愿调动以及对愿意回到自己现在属少数族裔的地区工作的在战前已服务的警官进行再培训。自1999年开始实施这些项目以来,警察学校已有830多

名少数族裔学员毕业或正在接受培训。特派团前四轮自愿调动方案已经调动了54名少数族裔警官。有34名少数族裔成员已经完成了前警官复习课程,另一门课目前正在进行当中,有14名少数族裔警官正在巴尼亚卢卡省接受培训,对参加这个培训的兴趣仍然很高。2001年的目标是通过上述各种方案征聘700至750名少数族裔警官,2001年下半年,两所学校将重建完毕,届时培训更多少数族裔警官的能力将会提高。

### 警方与刑事司法部门的合作

19. 警务改革在建立有效和专业司法机构之前仍然是一项没有完成的事业。波黑特派团司法系统评价方案于2000年12月1日结束,其职能纳入高级代表办事处内成立的独立司法委员会,承担波斯尼亚和黑塞哥维那司法改革的任务规定。波黑特派团保留了一个小的刑事司法咨询股,通过提供下列信息与独立司法委员会保持良好合作:现任法官和检察官是否称职,规划警察培训以配合实施即将开始的刑事诉讼法典改革。

20. 刑事司法咨询股的主要任务是支助警察工作队,包括:就司法机关的结构和职能提供咨询;充当警察工作队与司法官员和法院之间的联络机构;鼓励警察、检察官和法院之间进行合作。一个主要项目的目标是挑选检察官对当地主要警官进行培训,以期提高警察犯罪案情报告的质量,这是根据下列指导原则行事的,即警察部队如果进行适当的调查、向司法部门提交专业的犯罪案情报告,就是鼓励透明度,因而把压力转给了法官和检察官,而后两者往往延误敏感案件,并削弱了法制。这个项目受到斯普斯卡共和国当局和几个县的县政当局的热烈欢迎。为了减少暴力行为为进一步的激增,在当地警察和法院工作之间建立积极的协同作用至关重要。斯普斯卡共和国东部地区内与少数民族回返有关的事件发生率很高,因此,在当地执法机关和司法机构之间建立良好合作尤其显得重要。

21. 把法警服务建设成为多族裔联邦警察部队尽管缓慢但终于取得进展。法警在最高法院管辖权内运作顺利,三个县由于有法警驻留,驱逐非法现住户比过去增多。此外,在第7个县(黑塞哥维那-内雷特瓦),征聘和甄选程序已经开始,布尔奇科区正在计划把法警职责分配给当地警察。斯普斯卡共和国也在探求相似的解决办法,该国没有单设法警的法律规定,其财政已经捉襟见肘,因此,这种方案会造成额外财务负担。在规划法警项目的时候,应该建立保护知名案件法官、证人和证据的机制,特别是鉴于警察对有组织的犯罪和腐败行为将继续成功地打击并进行审判,而国内各法庭已经开始审判战争罪(行)案件(莫斯塔尔已经这样做了),所以,这些机制是十分重要的保障措施。

### 国家边境服务局和警察部门间的合作

22. 国家边境服务局在争取成为行之有效的多族裔国家一级执法机构这一目标方面已取得了明显的进展,该局力图使这一机构能够强调国家的主权与身份,减少非法的移徙和贩运,并通过反走私措施加强税务的征收工作。国家边境服务局从2000年最初在四个边界过境点雇用的376名人员的编制扩大到目前在总长1666公里的边界62%上的各过境点上雇用超过1180名工作人员(其中39%为波什尼亚克人,31%为塞尔维亚人,30%为克罗地亚人;而女性则占总数的8%)。2001年4月,刊登了招聘广告,以便使第一阶段各单位的人员达到应有的编制,并征聘更多人员,以便在7月底以前部署。

23. 2001年初,2001年内实施国家边境服务局人员部署计划欠缺的资金计为大约4600万马尔卡(约2300万美元)。为弥补这一差额,波黑特派团取得了高级代表办事处的同意,调整国家预算,以便为国家边境服务局增加1000万马尔卡(大约500万美元)的资金。波黑特派团与国家边境服务局负责人合作,审查并减少了边境服务局的人员需要、工资和津贴,从而每年可节省1000万马尔卡(大约为500万美元)。已向双边和区域捐助方作了成功的意见陈述,这些捐

助方包括德国、匈牙利、意大利、荷兰、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和欧洲联盟委员会,各方慷慨地同意提供培训、设备和预算方面的支助。最近欧洲联盟宣布了倡议,以提供技术专家来帮助波斯尼亚和黑塞哥维那制止非法移民,这项倡议也受到欢迎。

24. 边境服务局各单位越来越经常地逮捕走私犯,没收违禁品,其中包括毒品和香烟,但是由于缺少物资资源,无法充分发挥工作效力。例如,国家边境服务局在特雷比涅的单位(2000年内查获的非法卡车中90%都在此地查获),由110名边界工作人员管制190公里的边界,但是该单位只有三辆汽车和六台雷达监测器,而手枪也必须合用。如果边境服务局要做到有效地保护国家边界,打击非法的移徙,走私和有组织的罪行以及实施这些犯罪行为全副武装的罪犯,则需要进一步的支助,特别是需要改善工资和设备。2001年,工资和业务费用方面的赤字计达540万马尔卡(大约270万美元),而设备方面赤字则达600万马尔卡(约300万美元)。2002年,估计赤字为大约3500万马尔卡(约1750万美元)。

25. 国家边境服务局的设立明确说明了向欧洲各地非法移民情况的严重性。据最新的数据,2000年内有35159名来自12个已特别查明的外国的国民到达了萨拉热窝和图斯拉机场,但是其中仅有6603人离开,从而28556人(其中的26783人只来自两个国家)下落不明。这一数字还不包括由陆地非法进入的人或由克罗地亚遣返波斯尼亚和黑塞哥维那的5361名企图非法入境的人;据估算,事实上上述数字仅为实际总数的一半左右。今年取得了一些进展。对持伊朗护照的人采用的签证制度立即对这一问题的严重程度产生了影响,使2001年的数字有可能比2000年减少一半。但是,仍然有大批的非法移民进入。截止2001年5月24日,大约有6754人(其中5826人来自同一个国家),其中包括那些由克罗地亚再入境的人,均下落不明。应当考虑进一步的行动,其中包括另设新的签证制度,采用着陆申报卡以及通过必要的法律附则。

26. 波斯尼亚和黑塞哥维那境内不同警察部队之间和在区域一级促进警方的合作上已取得了重大进展。2001年3月,在由波黑特派团担任主席的警察事务部长级协商会议主持下,所有的国内警察组织(国家边境服务局、斯普斯卡共和国内务部及联邦内务部,各县内务部门以及布尔奇科地区警察事务部)已在萨拉热窝郊区的Suhodol签署了一项《边境警察学院合作执法安排》。在Suhodol的作业现已开始(另见第40段)。

27. 依照《东南欧稳定公约》第三工作小组的宗旨和《联合国打击跨国有组织犯罪公约》的宗旨,波黑特派团通过警察事务部长级协商会议缔结了一项区域性《打击非法移民和有组织犯罪的合作执法安排》,其中规定了内务部长委员会和区域工作队应定期开会。2001年5月14日,南斯拉夫联盟共和国、克罗地亚共和国、波斯尼亚和黑塞哥维那的各实体和国家边境服务局局长共同签署了使上述《安排》正式运作的一项文件。匈牙利表示有兴趣参加这一《安排》。南斯拉夫联盟共和国内务部并请波黑特派团为其本身预计将建立的新的边境事务局而便利使用国家边境服务局的训练中心。6月,波斯尼亚和黑塞哥维那的刑警组织国家中心局办事处将于6月在萨拉热窝开设。这一现代化的设施将大大的加强打击国际犯罪的地方能力。

28. 这些安排的目的是要帮助协调对抗跨界贩运和有组织犯罪的斗争。波黑特派团通过波黑特派团各单位联合工作组,得以增加警察的活动频繁率,以便发现人口贩运的受害者,例如2001年3月开展的“Makro行动”,在这一行动中,530多名警察搜查了全国各地的39个妓院和酒吧。2001年的这次行动和其他行动已顺利查明了78位人口贩运的受害者的身份。他(她)们已经在国际移徙组织的帮助下返回祖国。地方当局一般不愿起诉酒吧老板和人口贩运者。至今在波斯尼亚和黑塞哥维那任何地方尚未成功地起诉过此类案例。

### 警方与公众的意识

29. 公众对于警察和公民的权利与义务的意识运动是不断开展的,并且将在2001-2002年全年开展。2001

年3月26日在全国各地开展的“您的警察——为您服务”运动正帮助使公众进一步了解民主的治安工作的基本原则,例如保护、问责制和不歧视,其重点在于警察最经常接触到公众的方面,包括交通、家庭暴力、遣返和拘捕工作情况。鼓励每一个警察组织制定其本身的公共关系方案。当地多数的派出所现在都举办“公开参观”日,在这一天一般的公众(特别是学校的儿童)与警察一起走访并参观派出所。2001年6月初发起了“多族裔的警察招募运动”,这一运动旨增加警察学院的女性申请人所占比例。

### 参加联合国维持和平行动

30. 波斯尼亚和黑塞哥维那警察队伍的一些成员正在联合国东帝汶过渡行政当局(东帝汶过渡当局)内以优异的业绩展开工作。应当回顾,波黑特派团在发展警察部队维和能力方面起了促进作用。波斯尼亚和黑塞哥维那外交部最近已设立了一个工作组,以便进一步发展当地对国家参与维持和平特派团的本国部队提供一切必要后勤和行政资助的能力。

31. 将波斯尼亚和黑塞哥维那的九名军事观察员部署到联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团(埃厄特派团)的工作正在进行。军事观察员的培训工作是双边基础上由波兰和奥地利提供的,同时也由联合国维持和平行动部训练股在国境内提供。有关为联合国维持和平行动建立一支多族裔的连级规模的轻型运输混合单位的可能性仍然受到阻碍,这主要是由于斯普斯卡共和国军界的反对。但是,波黑特派团与稳定部队合作,正在为这一单位查明该国内部可能的培训设施。

### 三. 联合国系统的联合行动

32. 2000年底,在整个波斯尼亚和黑塞哥维那进行了重新登记工作,据这项联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)支助的登记结果显示,总共有518252人登记申请了波斯尼亚和黑塞哥维那流离失所者身份,其中231732人在斯普斯卡共和国申请,263375

在联邦申请，还有 23 145 人在布尔奇科区申请。与波斯尼亚和黑塞哥维那 1996 年流离失所者人数（大约有 845 000 人登记）相比，现在的这些数字显示在回返方面已经取得了巨大进展，最近几个月更是如此。

33. 流离失所者和难民不断大量回返，证明安全条件有了改善，政治抗拒减少。难民专员办事处在 2001 年前四个月已登记了 22 296 名少数民族回返者，这表明与 2000 年同期相比增长了几乎 100%。在 254 333 件个人财产索还案中，有 25% 的案件已得到解决，还有 50% 的案件已经作出裁定，这个事实代表着实施财产法的一个重要基准。但是，越来越明显的是，随着人们收回战前住宅并回返家园，使这类回返得以持久的许多必要条件却没有得到满足，其中包括与教育、就业、提供社会服务以及宗教自由等有关的各类问题。

34. 监测当地警察驱逐非法现住户的工作以及采取措施预防被驱逐者因不满而劫掠离开的房产依然是波黑特派团对回返家园的进程的重要贡献。在本报告所涉时期，没有因当地警察不采取行动而取消驱逐行动，驱逐行动期间的警察业绩相对不错。

35. 新成立的排雷行动协调中心是由联合国开发计划署（开发计划署）和高级代表办事处操作的，负责对波斯尼亚和黑塞哥维那境内所有排雷活动至关重要的协调和监督工作。但是，排雷行动协调中心迫切需要捐助者增加支助，以便在整个本排雷季节可帮助发挥功能。加拿大、瑞典和美国最近向开发计划署信托基金认捐，为排雷行动协调中心供资，可确保使行动持续至 8 月，但是，年底前这段时间仍急需资源。长期打算是在加快将财务责任转交给波斯尼亚和黑塞哥维那当局，但是，在过渡期内，捐助者的支助仍然关系重大。

36. 联合国在波斯尼亚和黑塞哥维那的发展机构与难民专员、世界银行和移徙组织一起，在波黑特派团

的参与下，编制出一份共同国家研究，概括了该国复兴与发展所面临的挑战。这份研究成为内部讨论的基础，内容是如何更有效地确保有关机构发挥作用，以及如何与国家与国际一级对应机构就发展方面的挑战和更广泛的国家发展战略需要加强对话。

37. 联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）已经完成了统一学校文学课程的工作，目的是确保所有儿童都可学到丰富的共同文学遗产。在文化遗产方面，教科文组织不久即将开始修复“弯曲桥”和莫斯塔尔其他历史遗迹，并举办一次石料修复培训课程。2001 年 5 月，与巴尼亚卢卡省和特雷比涅(市)清真寺奠基有关的暴力示威之后，波斯尼亚和黑塞哥维那主席团三位成员写信给秘书长特别代表，请求联合国、特别是教科文组织加强参与各宗教界人士关于重建宗教、历史和文化遗址的对话与合作。

38. 由联合国儿童基金会（儿童基金会）、教科文组织、开发计划署、世界卫生组织、世界银行和国际非政府组织组成的联合国艾滋病方案专题组进行了改组。正在与当地政府和最近任命的艾滋病/艾滋病实体协调员合作创建工作组和技术组。作为青年健康与发展倡议的一部分，儿童基金会支助当地非政府组织致力于预防艾滋病/艾滋病的工作，这包括了大约 10 万名儿童在内。儿童基金会正在编制的行动计划将包括促使波斯尼亚和黑塞哥维那青年网络的积极参与。儿童基金会还支助人权部最后确定波斯尼亚和黑塞哥维那向《儿童权利公约》的条约机构，儿童权利委员会提出的初次报告，这是波斯尼亚和黑塞哥维那政府按照国际人权条约的要求提出的第一份报告。为筹备 2001 年 9 月关于儿童问题的联合国大会特别会议，儿童基金会与各实体政府已就为儿童今后十年制订一项国家行动计划达成协议。

39. 虽然现在对警察工作队监察员的人权培训正在实地进行，但是，联合国人权事务高级专员办事处（人权专员办事处）仍不断向此培训提供投入。人权



专员办事处继续与人权部门和波黑特派团的联合工作队取得联系，在贩运人口和家庭暴力方面尤其如此。

#### 四. 信托基金

40. 1994 年设立的恢复萨拉热窝基本公共服务设施信托基金已收到共计 2 080 万美元的捐款。此外，还有 310 万美元的利息收入已经用于资助各个项目。在 2 390 万美元的合计收入中，能源、水、卫生、通讯、公共交通、保健和教育领域已执行或核定执行项目共值约 2 250 万美元，余额为 140 万美元。最近核定的几个项目包括在 2002 年年底以前修复萨拉热窝市外特别受到破坏的地区，主要是修复被战争破坏的基础设施，例如学校、医院、道路和发电以及街道照明、供水和污水排水工程。这些项目的总成本估计大约 280 万美元，在这个数额中，斯雷布雷尼察地区获得 160 万美元的最多拨款，已成为国际社会通过拟定《行动》计划，特别极度优先重视应重建和恢复的地区。这些资金直接用于修理学校、医院、道路、电力网和街道照明设施。还刚刚开始斯雷布雷尼察动用警察信托基金建造两个示范警察分局中的一个，此外，还正在 Suhodol 建造边境警察学校，并且已在这栋建筑里的一部分区域开始上课（另见第 26 段）。

41. 目前波斯尼亚和黑塞哥维那警务援助方案信托基金余额约为 100 万美元，仅够给一些地方警察分局和国家边境服务局提供最低额度的基本装备，幸亏还有美国（190 万美元）、荷兰（100 万美元）和意大利（155 000 美元）各国政府最近提供的捐款可用于满足边境服务局的迫切开支需要。为完成警察工作队警察方案和当地警务援助方案的关键部分，特别是加强国家边境服务局，估计还需要 4 700 万美元的捐助。为解决经费短缺，波黑特派团的代表一直在积极筹集捐助。我的特别代表深感关切的是，缺少经费将影响波黑特派团工作的关键领域，致使特派团不能在 2002 年年底实现目标。

#### 五. 财政问题

42. 目前大会正在审议我关于波黑特派团的经费筹措问题的报告（A/55/752），该特派团 2001 年 7 月 1 日至 2002 年 6 月 30 日期间的维持预算达 1.435 亿美元。行政和预算问题咨询委员会在其有关报告（A/55/874/Add. 5）中提议拨款 1.4 亿美元。因此，如果安全理事会根据下文第 53 段的建议把波黑特派团的任务期限再延长 12 个月，则延期费用应限制在这一数额之内。

43. 截至 2001 年 5 月 15 日，波黑特派团特别帐户的未缴摊款达 6 980 万美元。截至同一日期，所有维持和平行动未缴摊款总额达 24.15 亿美元。

#### 六. 意见

44. 在饱受战争破坏且稳定和恢复均取决于解决诸多难题的区域中，波斯尼亚和黑塞哥维那是至关重要的试点，这些难题包括实现民族和解、建立民主制、重建、经济改革及充分实行所有公民的人权。如果国际社会在经过近六年巨大努力之后，仍未能在波黑执行和平，则将给该整个区域和可能更广泛的其他区域造成极为不利、甚至很危险的后果。国际社会不能减少对解决波斯尼亚和黑塞哥维那问题的决心和承诺；这会给该区域人民和国际和平与安全造成不可估量的后果。

45. 波斯尼亚和黑塞哥维那及整个区域不稳定的根源是有人认为，如果能聚集足够的阻力和暴力来减弱国际社会的决心和存在，就能够并将改变国家边界和民主制度。未来的分裂主义者应明白，全球趋势是扩大而非缩小经济和政治区，其中会通过民主制度和法治来保证和保护公民和群体的权利，而不是通过种族清洗、边缘化或建立不切实可行的准国家。建立更美好未来的途径是合作和妥协，而不是宗派主义和分裂。

46. 最近的政治变化正开始产生积极影响。波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚共和国和南斯拉夫联盟共和



国的新民主政府都保证必将在相互尊重各自的主权和领土完整的基础上致力于发展建设性的双边和区域关系，并已开始就此采取行动。应欢迎和鼓励这些事态发展，将其作为该区域稳定和恢复的基线投资。但其它措施也极为重要，包括宣布不再并停止向极端民族主义团体提供政治和其它支助，同时采取强有力的措施，打击跨界走私、有组织犯罪和洗钱活动。在此方面采取的积极步骤包括：由波黑特派团进行三边安排，打击非法移民和有组织犯罪，以及建立国际刑事警察组织办事处。

47. 在波斯尼亚和黑塞哥维那，虽然境内的民族主义激情尚未完全熄灭，但公民个人对在欧洲建立更美好未来的根本追求却是毋庸置疑的。最近几个月，朝此目标取得进展的努力已受阻，有时受到严重阻碍，因为有人无视该国黑塞哥维那和其它地区大多数公民和许多持不同政见的克罗地亚社区的愿望，竟然试图在黑塞哥维那部分地区建立克罗地亚“自治政府”。波斯尼亚和黑塞哥维那人民应共同全力以赴，建设自己的社会，不应让过去的悲剧重演，再次追随极端民族主义的领导人走进死胡同。

48. 显然，必须保证所有公民的合法政治、法律和文化权利。应回顾，《代顿协定》不仅结束了战争，而且建立了以民主方式和平解决争端的宪法框架。遗憾的是，宪法法院关于波斯尼亚和黑塞哥维那公民平等的判决尚未得到执行，也未就永久性选举法达成协议。在这些领域取得进展是朝着拟订全国政治协商一致意见和加入欧洲各机构的一个重要步骤。我敦促有关各方协助加快这些至关重要的进程。

49. 尽管政治环境艰难，但波黑特派团仍继续在执行任务方面取得重大进展，协助各方为有效、民主、多族裔和可持续的执法机构奠定基础。波黑特派团采取强有力的预防措施，成功地减少了克罗地亚“自治”对政治结构的负面影响。此外，正在查明和处理个别警察的不当行为或其它令人不满意之处。在某些领域，例如建立国家边境服务局和发展国内外警察合作，进展一直很迅速。在其它领域，包括审查警察、征募少数民族和法警，正通过资源高度密集的项目日

益取得进展。但在警务专员项目等关键领域，特派团仍面临严重的政治阻力。

50. 被起诉的战犯继续留在波斯尼亚和黑塞哥维那境内，这破坏了法治的建立，有碍族裔和解，使受害者家人的心理创伤无法愈合而且使该国的政治前途发生退步，从而减慢了执行和平的速度。只要战犯仍然逍遥法外，民众就不会对地方警察和司法机构的政治中立和职业精神抱有信心。我呼吁波斯尼亚和黑塞哥维那当局和邻国及其它有关各方与前南斯拉夫问题国际法庭充分合作。应坚决支持稳定部队逮捕被起诉战犯。

51. 我欢迎国际社会采取步骤，开始帮助斯雷布雷尼察人民克服其悲惨过去的影响，使生活在那里的流离失所塞族人能够返回自己的家园。波黑特派团在拟订《斯雷布雷尼察行动计划》方面起到了推动作用，这项计划是处理该地区许多问题的全面蓝图。捐助国同意从联合国萨拉热窝信托基金拨款 1 600 万美元，用于斯雷布雷尼察的主要基础设施项目，这是对改进该地区状况的明确贡献。我还欢迎在执行高级代表关于在波托卡尼为 1995 年大屠杀受害者建立永久墓地的决定方面所取得的进展。今后几个月，这两项倡议将需要大量资金。我促请国际社会慷慨捐助。

52. 建立法治是在波斯尼亚和黑塞哥维那境内建立可自我维持的和平的根本前提。波黑特派团在警察改革和改组方面的作用对这一努力至关重要。特派团继续在其职权范围内朝着在 2002 年 12 月之前完成核心任务这一目标取得重大进展。实现这项目标取决于国际捐助者为完成建立国家边境服务局的工作提供必要资金；向警察部队提供基本设备；协助少数民族警察重建住房。我吁请会员国向波黑特派团优先项目及波斯尼亚和黑塞哥维那警务援助方案信托基金慷慨捐助。

53. 最近在波斯尼亚和黑塞哥维那境内发生的事件充分表明，国际社会在该国可发挥并将继续发挥重要的作用。我们共同努力取得成功的重要先决条件是，

应提高各国际行动者在当地所作努力的效率和凝聚力，特别是在即将到来的时期以及在前南斯拉夫更广泛区域，将会出现许多新的优先事项和挑战。我欢迎目前进行的非正式讨论，其议题是如何进一步提高效率，同时根据各国际机构的任务规定和合法性加强它们之间的协调和相互作用。鉴于波黑特派团迄今取得的进展，以及该特派团为在 2002 年 12 月之前执行核心任务所作的规划，我建议安全理事会将波黑特派团

目前的任务期限再延长 12 个月，特派团的核定编制应为 1 850 名警官。

54. 最后，我谨向波黑特派团的男女工作人员表示感谢，他（她）们坚持不懈地致力于促进波斯尼亚和黑塞哥维那境内的和平。我还非常感谢我的特别代表雅克·保罗·克莱因先生和国际警察工作队专员樊尚·克德鲁瓦将军，他们充满活力的领导致使这一重要的联合国特派团受到鼓舞。

## 附件

## 截至 2001 年 5 月 31 日为止国际警察工作队的组成

阿根廷	20
奥地利	39
孟加拉国	25
保加利亚	44
加拿大	14
中国	5
智利	6
捷克共和国	6
丹麦	30
埃及	48
爱沙尼亚	1
斐济	15
芬兰	11
法国	104
德国	154
加纳	130
希腊	11
匈牙利	13
冰岛	4
印度	102
印度尼西亚	28
爱尔兰	34
意大利	21
约旦	159
肯尼亚	7
马来西亚	42
尼泊尔	18
荷兰	55
挪威	15
巴基斯坦	135

---

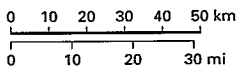
波兰	50
葡萄牙	40
罗马尼亚	18
俄罗斯联邦	30
塞内加尔	11
西班牙	2
瑞典	29
瑞士	11
泰国	5
突尼斯	2
土耳其	30
乌克兰	37
大不列颠及北爱尔兰联合王国	79
美利坚合众国	148
瓦努阿图	10
共计	1 798

---



**UNMIBH  
IPTF and Civil  
Affairs Locations  
as of June 2001**

- Dayton Agreement line
- · - International boundary
- - - Republic boundary
- IPTF location
- ⊠ Co-location of IPTF and Civil Affairs



*The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.*

